

青少年**课外必读**知识丛书

Qingshaonian Kewai bidu

Zhishi Congshu



世界经典童话

Shijie Jingdian Tonghua

木偶奇遇记

主编◎刘杰

北京燕山出版社

世界

经典童话

木偶奇遇记

刘杰 主编



青 少年
QING SHAO NIAN

课外必读知识

丛
书

北京燕山出版社



目 录

第一章	3
第二章	5
第三章	8
第四章	11
第五章	14
第六章	16
第七章	17
第八章	20
第九章	23
第十章	25
第十一章	28
第十二章	31
第十三章	35
第十四章	38
第十五章	41
第十六章	44
第十七章	47
第十八章	51
第十九章	56



第二十章	59
第二十一章	61
第二十二章	63
第二十三章	66
第二十四章	71
第二十五章	76
第二十六章	79
第二十七章	82
第二十八章	87
第二十九章	92
第三十章	98
第三十一章	104
第三十二章	109
第三十三章	115
第三十四章	122
第三十五章	129
第三十六章	133

木偶奇遇记

[意大利]

科洛迪 著

刘艳蓉 译





第一章

从前有一段木头。

它并不是什么贵重木头，就是柴堆里那种普通木头，扔进炉子和壁炉生火和取暖用的。

有一天，这段木头不知怎么到了一位老木匠的铺子里，这位老木匠名叫安东尼奥，大伙儿却管他叫樱桃师傅，因为他的鼻尖红得发紫，再加上亮光光的，活像一个熟透了的樱桃。

樱桃师傅看见这段木头，非常高兴，他一个劲儿低声嘟囔说：

“正好拿它做条桌子腿。”

说着，他马上拿起一把锋利的斧子，准备动手削掉树皮，先大致砍出桌子腿的样子。可他第一斧正要砍下去，手举在头顶上却纹丝不动，因为他听见一个很细很细的声音央求他说：

“求求你，砍得轻一点！”

诸位想象一下吧，像樱桃师傅这么善良的老头儿会是如何吃惊啊！

他一双眼睛吓傻了，满屋子骨碌碌转了一圈，要看看这个声音是打哪儿来的，可他一个人也没有看见！他往工作台底下看看，没有人；他打开一直关着的柜子看看，没有人，他往一篓刨花和碎木片里面看看，也没有人；他甚至打开铺子门往街上看，还是没有人！那么……

“噢，我懂了，”他用手挠挠头上的假发，笑着说，“这声音



“一准是我听错了。我还是干我的活吧。”

他重新拿起斧子，在那段木头上用力地一斧砍下去。

“唉哟！你把我砍痛了！”还是那很细的声音埋怨着叫起来。

这一回樱桃师傅的确怔住了，眼睛吓得跟死鱼眼似的鼓了出来，嘴巴张得合不拢，舌头拖到下巴，活像喷水池里一个妖怪的石头像。

等到他恢复了常态，他吓得哆哆嗦嗦、结结巴巴地说：

“这个细声细气叫‘唉哟’的声音，它到底是打哪儿来的呢？……屋子里可是一个人也没有。难道是这段木头，是它学会了像小娃娃那样又哭又叫吗？我还真不相信。瞧，就是这么一段木头。它跟别的木头一模一样，拿来生炉子的。扔到火里，倒可以烧开一锅豆子……那么，不是木头又是什么呢，莫非是木头里躲着个人吗，如果里面真藏着人，那他就活该倒霉，我这就来跟他算账！”

他这么说着，双手抓住这段可怜的木头，毫不客气，用力将它往墙上撞。

撞了一会儿，他停下来竖起耳朵认认真真的听，看有什么哭声没有，他听了两分钟，没有，听了五分钟，没有，听了十分钟，也没有！

“我明白了，”他一面苦笑着说，一面抓头上的假发，“那细声细气地叫‘唉哟’的声音，一准是我自己听错了！我还是干我的活吧。”

可他心里依旧恐惧，于是试着伊呀伊呀地哼起小调来壮壮胆。

这一回他放下斧子，拿起刨子，要把木头刨刨平，可他一来



“今早起床后，我脑子里忽然想出了一个主意。”

“请说来听听。”

“我想亲手给自己做个漂亮的木偶，不是个普通木偶，是个呱呱叫的木偶，会唱歌，会耍剑，还会翻跟头。我要带着这么个木偶周游世界，挣块面包吃吃，混口老酒喝喝。您看怎么样？”

“真是棒极了，老玉米糊！”还是那个细嫩细嫩的声音不知从哪儿传来。

杰佩托这位老朋友一听人家叫他老玉米糊，脸登时气得像个鸡冠。他向老木匠一下子转过脸来，气咻咻地说：

“你为什么侮辱我？”

“您在说谁呢？”

“你叫我老玉米糊！……”

“我可没叫您老玉米糊。”

“难道是我叫了吗？我听到是你叫了。”

“我没叫！”

“你叫了！”

“我没叫！”

“你叫了！”

他们越来越激动，结果从动口到动手，两个打了起来，又打又抓，像两只猴子似的。

等到一架打完，杰佩托那头黄玉米糊似的假发到了安东尼奥师傅的手上，老木匠那头花白假发却被杰佩托咬在嘴里。

“你把我的假发还我，”安东尼奥师傅说。

“你也把我的假发还我，咱俩讲和吧。”

两位小老头各自戴上了自己的假发以后，互相紧紧拉手，赌



咒发誓说以后要一辈子做好朋友。

“那么，杰佩托老朋友”，老木匠友好地说，“您要我给您效什么劳呢？”

“我想向您要段木头做我的木偶，您舍得吗？”

安东尼奥师傅听了这话真是乐不可支，马上冲过去拿起工作台上那段把他吓了个半死的木头，可他正要把木头交给朋友，木头猛地一蹦，从他手里蹦了出去，在可怜的杰佩托那瘦骨如柴的小腿上，狠狠地就是一下。

“唉哟！安东尼奥师傅，您给我东西就该这么凶的吗？我的脚几乎都给你打瘸了。”

“我赌咒我没打您的脚。”

“难道是我打我自己的脚不成……”

“不该怪我，是它打你的……”

“我知道是木头，可把木头扔在我脚上的却是您，”

“我没扔您！”

“您撒谎！”

“杰佩托，您可别将我惹急了，要不我就叫您老玉米糊……”

“笨蛋！”

“老玉米糊！”

“蠢猴！”

“老玉米糊！”

“蠢猪！”

“老玉米糊！”

杰佩托听到这第三声老玉米糊，肺都气炸了，向老木匠像老



鹰捉小鸡般扑过去。于是他们又打了一场大架。

等到这一架打完，安东尼奥师傅的鼻子新添了两道抓伤，另一位背心却少了两颗钮子，两个人这样算清账以后，又亲热地拥抱，赌咒发誓说以后要一辈子做好朋友。

接着杰佩托拿起他那段呱呱叫的木头，谢过安东尼奥师傅，一瘸一拐地回家去了。

第三章

杰佩托住在一间又小又破的地下室，里面黑乎乎的，没有多少亮光。家具简单得不能再简单，只有破破烂烂的一把椅子、一张床、一张小桌子。里面墙上有个小壁炉，燃着火，可火是画出来的，火上面有个锅子，锅子也是画出来的，锅子里面冒着滚滚热气，热气同样是画出来的，可画得活像真的。

杰佩托一回家，立刻操起家伙，动手就刻他的木偶。

“给他取个什么名字呢？”杰佩托双手托着下巴说，“我就叫他皮诺乔吧。这个名字会给他带来幸福。我认识一家人，都叫皮诺乔：皮诺乔爸爸，皮诺乔妈妈，皮诺乔老大、老二、老三……他们一家都很幸福，其中最富的一个讨饭吃。”

杰佩托给木偶取好了名字，就埋头干起活来，没费多少劲就给他刻出了头发，刻出了脑门，刻出了眼睛。

眼睛刚刻好，请诸位想象一下杰佩托是多么吃惊吧，他发觉这两只眼睛居然骨碌碌动起来，接着一眨也不眨地瞪着他看。杰佩托给这双木头眼睛瞪得受不了了，生气地说：



他抹去眼泪。

接下来只剩下做腿，做脚了。

杰佩托把脚刚做好，鼻尖上就被一只小脚狠狠踢了一下。

“我这是自作自受！”杰佩托自言自语，“早就应该想到后果！现在已经来不及了！”

他抱住木偶，把他搁在地板上，要教他走路。

皮诺乔的腿僵硬着，不会动。杰佩托搀着他的手，教他一步一步地走。

等到腿一会动，皮诺乔就开始自己走了，接着他满屋子乱蹦，最后蹦出门外，蹦到街上，跑了。

可怜的杰佩托在他后面追得上气不接下气，可是仍抓不住他，因为皮诺乔这小坏蛋蹦蹦跳跳，像只野兔。他那双木脚却在路面上劈劈啪啪，活像二十双农民的木头鞋在响。

“抓住他！抓住他！”杰佩托大叫。可街上的人看见木偶跑得像匹小马驹，只是站在路边，望着小老头，哈哈地笑啊笑啊，笑得前俯后仰。

还是后来碰到一个警察，他听到路上吵吵闹闹，以为是一匹马驹从主人手里逃走了，于是大胆地站在路当中，跨开一双粗腿，决心要把马拦住，免得闯大祸。

皮诺乔远远看见警察把整条街拦住，就想在他胯下冲过去，可是没成功。

警察纹丝不动，一把就抓住了他的鼻子（这个鼻子真长，像是特地做出来给警察抓的），把他交还到杰佩托手里，杰佩托十分恼火，真想狠狠拉他的耳朵，可诸位想象一下他是多么惊讶吧：他找来找去竟找不到耳朵，诸位知道为什么吗？因为他一个



劲儿地刻啊刻啊，竟没给他做一对耳朵。

杰佩托没有耳朵可抓，就抓住木偶的脖子，他要把他带回家，同时摇着头吓唬他说：

“咱们现在回家，到了家，一定要算清咱们这笔账！”

皮诺乔听了这句吓唬的话，马上就瘫在地上，赖在那里死活不愿再走了。爱看热闹和闲得发慌的人一下子就过来，围成了一大堆，大家七嘴八舌的。

“可怜的木偶！”有人说，“他不肯回家是有原因的！谁知道杰佩托这坏蛋会怎么揍他呢……”

又有人不怀好意地接上去说：

“杰佩托这家伙，装得老实，对孩子可真凶！让这个可怜木偶落到他手里，他准把木偶剁成碎木片……”

一句话，他们这么东一言西一语的，那位警察竟把皮诺乔放开，反倒把可怜的杰佩托送到监狱里去了。他一路上监狱，一路结结巴巴地哭着说：

“该死的小鬼！我辛辛苦苦本想做出个好木偶！可结果是自讨苦吃！我怎么就没想到……”

接下来发生的事情更让人傻眼，我在以下各章里，将一一讲给诸位听。

第四章

好，小朋友们，现在我来告诉大家，当可怜的杰佩托被冤枉给送进监狱的时候，皮诺乔这小坏蛋看见警察相信了他，马上往



家就奔，穿过田野，抄近路回家。他拼命地跑啊跑啊，跳过一个一个很高很高的土墩和荆棘丛，跨过一条条水沟，像只被猎人追赶的小山羊或者小野兔。

他跑到房子前面，看见朝街的门半掩着，就推门进去，他拴上门，一屁股坐到地上，心满意得地吐了一口长气。

可他得意了也只是一眨眼的工夫，就听到屋子里有“唧唧，唧唧”的叫声。

“谁在叫我啊？”皮诺乔害怕地说。

“是我！”

皮诺乔转过脸，看见一只大蟋蟀在墙上，正慢悠悠地往上爬。

“告诉我，你是谁？”

“我是会说话的蟋蟀，在这屋子里已经住了有一百年啦。”

“现在我是这屋子的主人了，”木偶说，“如果您真是好人，让我高兴高兴，就请痛快地离去吧。”

“我走可以，”蟋蟀回答说，“可我得在走以前先告诉你一个做人的大道理。”

“那就说吧，快点！”

“孩子不听父母的话，任意离开家，到头来决没有好报！他们在这个世界上要倒霉，迟早会后悔的。”

“您高兴唱就唱下去吧，老蟋蟀，可我明天一大早，肯定会毫不犹豫地离开这里，我要是呆在这里，就逃不出所有孩子都会碰到的事情：把我送去上学，不是软骗就是硬来，逼着我读书。跟您说句心里话，我才不想读书呢，我更爱追蝴蝶，爬树掏鸟窝。”



“可怜的小傻瓜！可你不知道吗，这样你会变成一头大蠢驴，所有的人都要拿你开玩笑的。”

“闭口吧你，你这不说好话的坏蟋蟀！”皮诺乔叫道。

可蟋蟀十分礼貌，木偶这样粗暴无礼，它毫不生气，还是用它原来的声调说：

“你要是讨厌上学，那为何不个什么行当，好正正直直地给自己挣块面包呢？”

“你要我告诉你吗？”皮诺乔开始不耐烦了，回答说，“世界上所有的行当当中，只有一个行当我喜欢。”

“什么行当？”

“就是吃、喝、睡觉，玩儿，从早玩到晚。”

“告诉你，”会说话的蟋蟀还是那么心平气和地说，“凡是干这种行当的，最后几乎不是进医院就是进监狱。”

“老蟋蟀，闭上你的臭嘴……你惹我生气了可没好日子过的！”

“可怜的小傻瓜！你真叫我难过……”

“我为什么叫你难过？”

“因为你是一个木偶，更糟的是，因为你有一个木头脑袋。”

听了最后这句话，皮诺乔气极了，猛地跳起来，从工作台上抓一个木头槌子，就向会说话的蟋蟀扔过去。

他也许根本不想打中它，可是真不巧，正好打中了它的头，可怜的蟋蟀只来得及叫一声“唧唧”，就给打死了，贴在墙上。